

特以冀期長之社以潤等社

之間直接衝突的因素，已有顯著的進步。同時，又謂美國不僅欲與蘇聯改善原武器競賽及其他合作如征空

及互相合作。而我們在本週的會議，開始對那些希望帶來一些成果。即說此次與蘇共領袖布列尼夫簽訂限制核一家報紙上刊登出如廣告：

英女皇偕皇夫曾於十天前，親往田探訪其伯父溫莎公爵的病情，顯示英皇室對愛德華八世於一九三六年十二月十日放棄皇位所發生的隔膜，烟消雲散。

元四二年提出的文藝路線作越軌。中國藍旗什誌指出，作家及藝術家可影響中國的工人、農夫及軍人的思想。該什誌

在下屆全國大選之前將不會宣佈所作的決定，而目前將對該項計劃的工程問題加以研究。

該項行動由於數天前兩名電單車，在旅館打架受傷所致。

業銀託信兆億
YORKSHIRE TRUST
 130, PENONG STREET, EAST, VANCOUVER 4, B. C.
 PHONE: 685-3935

香港滙兌快捷妥當
定期 一年期六厘六式五
 三年期七厘式五
 五年期七厘七五
 式年期六厘七五
 四年期七厘半
活期 四厘
 五厘
 七厘
 每月五日以前所開之戶口均由壹日起計利息
 (由三千元起，日計利息一次)

★特別存款四厘云
 壹切存款有政府保障萬無壹失
 (由星期一至星期五，每日上午九時半至下午五時半)

經理黃宗旋 副經理關玉英

新到大幫

霉香鱸魚 原條吊或
鮮紅三魚 大獅頭魚
鮮大生魚 八珍甜醋

精製大幫

臘鴨 臘腸 牛肉干 臘肉



倚天屠龍記

著 金庸

第三十八回 鰲琴先生 一四四二一

雙眼深陷肉裏，幾乎睜不開來，喘氣極急，像是扯着風箱，這五姑本是個極美的佳人，否則何太冲也不致為她纏殺着走，這時一病之下，變成如此醜陋，為春也不禁大為歎息。

何太冲道：「叫那些庸醫再來看。」

「在房中服侍的老媽子答應着出去，過了不久，只聽得鐵鍊聲響，七個穿着長衫的醫生走了進來，圍七個人腳上被鐵鍊鎖在一起，形容憔悴，神色極是苦惱，原來這七人都是四川，雲南，甘肅一帶最有名的醫生，被何太冲派弟子半個半的捉了來，但七位名醫看法各各不同，有的說是

服之後，投二鞭管用，五姑的身子仍是日腫脹，日，何太冲一怒之下，將七位名醫都鎖了，說道五姑背是不治病，七個庸醫（這時「名醫」的名稱已被改為「庸醫」）一齊推入填中殉葬。

七個醫生用盡了全身本事，減不了五姑的一絲病情，自知性命不保：但每次會診，總是大聲爭論不休，攻擊其餘六名醫生，說五姑所以病重，全是他們所害，真自已無涉，這一次七人進來，診脈之後，三言兩語，又爭執起來，何太冲又急又怒，大怒聲罵，才將七個不知姓名醫還是庸醫的

齊春心念一動，說道：「師父，我從河南帶來了一位醫生，年紀雖小，本領卻比他們都高些。」何太守大喜道：「你何不早說，快請，快請！」每一位名醫初到，他製之郡十分恭敬，但「名醫」一變成「庸醫」，他可一點也不吝氣了。

齊春走到廳上，將張無忌帶了進去。無忌一見何太守，認爲當年比武當山逼死父兄的人中，便有此人在內，不禁心中極其惱怒，但何太守却不顯得無忌，要知隔了四四五年，無忌相貌身材均已大變，但見他是個十四五歲的少年，見自己並不磕頭行禮，側目斜視，神色間甚是冷峭，也不理會，問齊春道：「你說的那位醫生呢？」齊春道：「這位小兄弟便是了。」他的醫道精深得俚，只怕還勝過許多名醫，「何太守哼了一聲，心中那裏相信。」齊春道：「弟子中了青蛇膽花

梁 祺
LEONG KEE
630 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話: 254-1203

電話 684-1754

黃漢經

Wong Horne Agencies

General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
接辦 填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
 365 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
 電話 MU 4-1028

新到

珠江荔枝
珠江苦瓜
珠江蓮藕
珠江鯪魚
豆豉鯪魚
天壇菠蘿

生晒棗干
廈門米粉
廈門瀨粉
江門扎粉
江門河粉
上海年糕

周名紹
(即做兆信託公司內)
會計辦事處



Richard M. Chow & Co.
606 East 18th Ave.
Vancouver 10, B. C.
872-8471

李偉運輸公司

專運送來辦運香港移民出口行李，並
家具什物搬運，有大棧房代客存貯。

電話：2513862

255-8974 司理人黃植廷啟
78 E. Pender St. Vancouver B.C.

寶 公 司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-7657

新到大幫
A.B.C. 西德風筒,
免費保用壹年,自用
送禮,人人歡喜,
另辦到大批新唱片,
歡迎選購,目錄印備
待取。

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
 603 Main St.
 溫哥華 603 號
 溫哥華 603 號

遺囑
 及辦理各種文件
 代理實業買賣

自香港銀行式樓街夾
 打喇路由正門入可也

電話 MU. 1-6513

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
7 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
雲吞粥麵
星期美點
龍鳳禮餅
目錄印備

專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業凍房設計安裝

馬君寰 司貝政府牌照

快捷可靠 收費特廉

電話：八七九、式七八

684-3743 684-4822

園桃

HO INN CHOP SUEY

79 PENDER ST. E

VANCOUVER 4, B. C.

地方清潔
服務週到
大宴小酌
豐儉隨意
簡胞光顧
無任歡迎

廣珍
首飾 鐘鏢

Kwong Chin Ho & Co. MD 1-5816
35 Pender St. E. Vancouver, B.C.

緬 大 藥 房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St., Vancouver, B. C.
緬街三四四號 電話 684-8634

專售西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

經理黃永衍啓

KONG SIK CO.
27 PRINCE STREET SINGAPORE

國光公司
88號

電話 683-4929

大平
特平

男羊毛
內衫褲

香港五色工商會議沙面街
由香港抵雲高華埠定座
佐治街東 324 號
余風采堂二樓
電話：六八八、五一八九

司電話 式五四 七五〇三
六八七 四〇九

中醫余健漢

廣東中國學校畢業
廣東省立衛生部主事

及修理。忠誠爲僑胞服務，快哉可也。
電話：一八七式。壹〇三九
137 E. Broadway, "Armenian" Bldg.

新邊麵麪
美味
新鮮



Sunbeam
White
Cornflakes

誌里冷氣工程

司公華強
KENWARD CO.
Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
三二一號 哥林比亞街 電話 684-83215

專傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

廠造製味臘榮榮
圖索御奉 價目印條 批發全埠 精製腊味 腊味專家

WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 大五國一七式郵政

富 價錢相宜，保證滿意，價格尤
請打電話 153 6614
地址：金豐六依泊街東

建興建築公司
承接裝修
土木工程



專家 配眼鏡兼 驗眼

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg,
年十歲進德街

Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. CHICAGO 4-1897

旅館生意出賣
此旅館，位近華埠，內有房六十三伙，常時賃滿，好批約，月租六百元，取價四萬八千五百元，先交現銀二萬五千元，除充銀期，意欲營斯業者請到吳國華辦事處問吳超常，定然樂意答覆。

吳國華辦事處啟

行銀路資大拿加
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pender, Victoria B. C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理一切關於銀業事務
如匯兌、存款、放款、保險、
買賣、人壽保險、遺囑等
凡有關於保險、遺囑、
人壽保險、遺囑等
凡有關於保險、遺囑、
人壽保險、遺囑等


永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
 經營一切銀行業務
 竭誠服務僑胞
 港九均設有分行
 歡迎函詢妥辦
 香港
 皇后大道中一一〇至一一四號

司公深德
1-21-3 BEAN SPROUTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 14, B. C.
電話：684-8614

遠近交易
鮮芽菜
靚
便捷妥當

驗眼配鏡專家

周愛權



精製各種遠近眼鏡
兼修磨破之舊眼鏡

U. K. CHOW
OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B. C.

電話 685-5938

綜合新聞

雲埠中山隆鎮會 舉行紀念會盛況

【本報訊】雲埠中山隆鎮會，為紀念先夫陳雲，特於五月二十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂舉行紀念會。當日下午二時，雲埠中山隆鎮會禮堂座無虛席，各界人士踴躍參加。會中由主席陳雲致詞，略謂：先夫陳雲，一生勤儉，克己奉公，為國為家，鞠躬盡瘁，死而後已。其逝世，實為我中華民族之重大損失。我全體同仁，深感哀悼。當日下午三時，全體同仁在禮堂舉行聚餐，場面熱鬧，氣氛哀傷。會中並有陳雲夫人致詞，略謂：先夫一生勤儉，克己奉公，為國為家，鞠躬盡瘁，死而後已。其逝世，實為我中華民族之重大損失。我全體同仁，深感哀悼。當日下午三時，全體同仁在禮堂舉行聚餐，場面熱鬧，氣氛哀傷。會中並有陳雲夫人致詞，略謂：先夫一生勤儉，克己奉公，為國為家，鞠躬盡瘁，死而後已。其逝世，實為我中華民族之重大損失。我全體同仁，深感哀悼。

馬氏總所代表雲集 台山會館設筵款待

【本報訊】台山會館為歡迎馬氏總所代表雲集，特於五月二十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂設筵款待。當日下午二時，台山會館禮堂座無虛席，各界人士踴躍參加。會中由主席陳雲致詞，略謂：先夫陳雲，一生勤儉，克己奉公，為國為家，鞠躬盡瘁，死而後已。其逝世，實為我中華民族之重大損失。我全體同仁，深感哀悼。當日下午三時，全體同仁在禮堂舉行聚餐，場面熱鬧，氣氛哀傷。會中並有陳雲夫人致詞，略謂：先夫一生勤儉，克己奉公，為國為家，鞠躬盡瘁，死而後已。其逝世，實為我中華民族之重大損失。我全體同仁，深感哀悼。

中國洪門民治黨 駐加總支部通告

【本報訊】中國洪門民治黨駐加總支部，為通告事，茲因本支部現任書記長，因事回國，特派秘書長，代理書記長職務。凡我支部同仁，務請一體知照。此佈。

聯興公司紀念大減價

【本報訊】聯興公司為紀念大減價，特於五月二十五日（星期日）下午二時，在該公司禮堂舉行紀念會。當日下午二時，聯興公司禮堂座無虛席，各界人士踴躍參加。會中由主席陳雲致詞，略謂：先夫陳雲，一生勤儉，克己奉公，為國為家，鞠躬盡瘁，死而後已。其逝世，實為我中華民族之重大損失。我全體同仁，深感哀悼。當日下午三時，全體同仁在禮堂舉行聚餐，場面熱鬧，氣氛哀傷。會中並有陳雲夫人致詞，略謂：先夫一生勤儉，克己奉公，為國為家，鞠躬盡瘁，死而後已。其逝世，實為我中華民族之重大損失。我全體同仁，深感哀悼。

利僑公司及第二支店 特設酬謝日平價優待

【本報訊】利僑公司為酬謝顧客，特於五月二十五日（星期日）下午二時，在該公司禮堂舉行紀念會。當日下午二時，利僑公司禮堂座無虛席，各界人士踴躍參加。會中由主席陳雲致詞，略謂：先夫陳雲，一生勤儉，克己奉公，為國為家，鞠躬盡瘁，死而後已。其逝世，實為我中華民族之重大損失。我全體同仁，深感哀悼。當日下午三時，全體同仁在禮堂舉行聚餐，場面熱鬧，氣氛哀傷。會中並有陳雲夫人致詞，略謂：先夫一生勤儉，克己奉公，為國為家，鞠躬盡瘁，死而後已。其逝世，實為我中華民族之重大損失。我全體同仁，深感哀悼。

達雲院戲 六月三號（禮拜六）連映出有六場

【本報訊】達雲院戲，為慶祝六月三號（禮拜六），特於該日連映出有六場。當日下午二時，達雲院戲座無虛席，各界人士踴躍參加。會中由主席陳雲致詞，略謂：先夫陳雲，一生勤儉，克己奉公，為國為家，鞠躬盡瘁，死而後已。其逝世，實為我中華民族之重大損失。我全體同仁，深感哀悼。當日下午三時，全體同仁在禮堂舉行聚餐，場面熱鬧，氣氛哀傷。會中並有陳雲夫人致詞，略謂：先夫一生勤儉，克己奉公，為國為家，鞠躬盡瘁，死而後已。其逝世，實為我中華民族之重大損失。我全體同仁，深感哀悼。

漢記麵家

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
地址：二二四號 電話：688-7018
十月開張
鮮蝦雲吞麵
柱侯牛腩粉
巧製油炸粉
爽滑豬腸粉
明火靚粥
冷熱飲品
歡迎光顧

IF YOU ARE SINGLE... AND WISH TO BE DOUBLE

FRRIENDSHIPS GALORE
A unique Match-Making Program
Designed Exclusively For The Fun-Loving Chinese Abroad
海外華人男女友誼介紹中心

雲埠洪門體育會鳴謝

本會於五月廿五日，蒙雲埠洪門體育會同仁，慷慨解囊，贊助本會，特此鳴謝。此佈。

馬氏總所六屆懇親 代表團全人鞠躬

【本報訊】馬氏總所六屆懇親代表團，於五月二十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂舉行紀念會。當日下午二時，馬氏總所禮堂座無虛席，各界人士踴躍參加。會中由主席陳雲致詞，略謂：先夫陳雲，一生勤儉，克己奉公，為國為家，鞠躬盡瘁，死而後已。其逝世，實為我中華民族之重大損失。我全體同仁，深感哀悼。當日下午三時，全體同仁在禮堂舉行聚餐，場面熱鬧，氣氛哀傷。會中並有陳雲夫人致詞，略謂：先夫一生勤儉，克己奉公，為國為家，鞠躬盡瘁，死而後已。其逝世，實為我中華民族之重大損失。我全體同仁，深感哀悼。

Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C.
TEL: 684-2025
特備各種定期來回香港
廉價機票保證乘搭著名
公司航機準時起程座位
無多請速接洽
安達旅遊有限公司

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
TEL: 688-6025
本號專營：中國土產，京菓海味
罐頭食品，鮮明肉食，
罐頭茶葉，冰霜海產，
糖菓餅食，藥材成藥。
最近運到 新鮮水貨
零沽批發 一律歡迎

雲高華一華新書

【本報訊】雲高華一華新書，為慶祝六月三號（禮拜六），特於該日連映出有六場。當日下午二時，雲高華一華新書座無虛席，各界人士踴躍參加。會中由主席陳雲致詞，略謂：先夫陳雲，一生勤儉，克己奉公，為國為家，鞠躬盡瘁，死而後已。其逝世，實為我中華民族之重大損失。我全體同仁，深感哀悼。當日下午三時，全體同仁在禮堂舉行聚餐，場面熱鬧，氣氛哀傷。會中並有陳雲夫人致詞，略謂：先夫一生勤儉，克己奉公，為國為家，鞠躬盡瘁，死而後已。其逝世，實為我中華民族之重大損失。我全體同仁，深感哀悼。

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B.C.
TEL: 682-5284
辦事處電話 682-5284
新到大幫
鳳珠女界拖鞋
繡珠女童拖鞋
價廉物美 歡迎批發
實事實業燕梳有限公司
代理燕梳樓業買賣 樓宇按揭
房產收租 如有垂詢 極表歡迎